Memorial Sloan Kettering Cancer Center

EDUCACIÓN PARA PACIENTES Y CUIDADORES

Información sobre la braquiterapia de tasa de dosis baja (LDR) para el cáncer de próstata

Esta información le ayudará a prepararse para recibir tratamiento de braquiterapia LDR para la próstata en MSK.

Lea este recurso completamente al menos una vez antes de su braquiterapia. Úselo como referencia en los días previos a su tratamiento.

Información sobre la próstata

La próstata es una glándula pequeña y firme, aproximadamente del tamaño de una nuez. Trabaja con otras glándulas del cuerpo para producir semen.

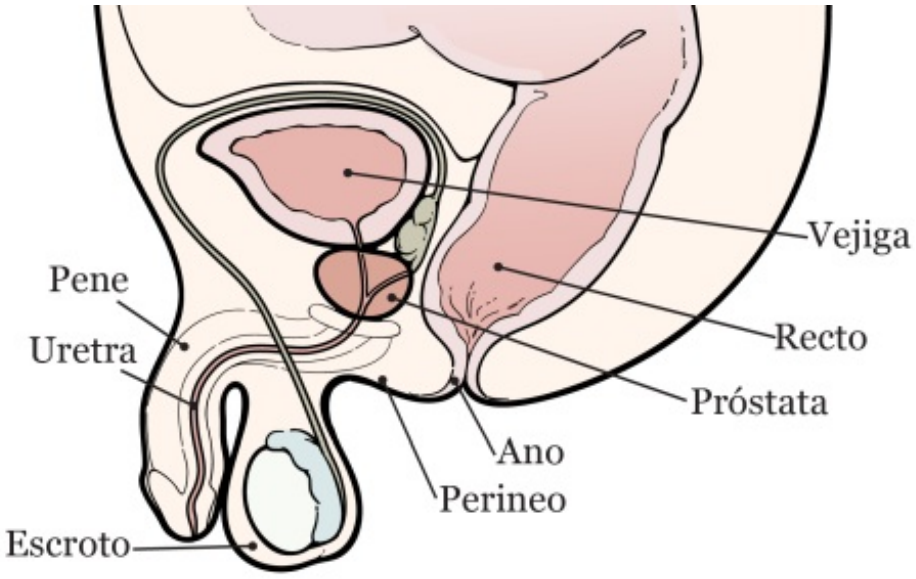


Figura 1. La próstata y los órganos cercanos

La próstata se encuentra delante del recto, debajo de la vejiga (véase la figura

1). Rodea la uretra, que es el tubo que drena la orina (pis) de la vejiga.

Información sobre la braquiterapia

La braquiterapia es un tipo de radioterapia que se usa para tratar el cáncer de próstata.

La radioterapia utiliza radiación de alta energía para tratar el cáncer. Su función consiste en dañar esas células y en dificultarles que se multipliquen. Entonces, el cuerpo puede deshacerse naturalmente de las células cancerosas dañadas. La radioterapia también afecta las células normales, pero estas pueden repararse a sí mismas de una manera que las células cancerosas no pueden.

Durante la braquiterapia, su proveedor de cuidados de la salud coloca dentro de la próstata pequeños implantes radioactivos (también llamados semillas) en la próstata. Cada una es del tamaño de una semilla de sésamo. Las semillas transmiten radiación por un tiempo y luego dejan de hacerlo. Permanecerán en la próstata el resto de su vida.

Información sobre las semillas radioactivas

Las semillas radioactivas estarán hechas de yodo radioactivo (I-125) o paladio (Pd-103) y cubiertas de titanio. El oncólogo de radioterapia le dirá cuál es la mejor opción para su caso. Su proveedor de cuidados de la salud le colocará de 50 a 125 semillas en la próstata. La cantidad que coloque depende del tamaño de la próstata.

Después de su procedimiento, una persona encargada de la seguridad de la radiación le dará una tarjeta para que la lleve consigo. La tarjeta indica que usted está recibiendo radioterapia y tiene la fecha en que terminará de recibir la radiación. Si se ve en la necesidad de ir a un hospital antes de la fecha indicada en la tarjeta, dígale al proveedor de cuidados de la salud que tiene semillas radioactivas implantadas.

Su función en el equipo de radioterapia

Tendrá un equipo de proveedores de cuidados de la salud que trabajarán

juntos para atenderlo. Usted forma parte de ese equipo y su función consiste en:

- Llegar a sus citas a tiempo.
- Hacer preguntas y expresar las inquietudes que tenga.
- Informarnos cuando tenga efectos secundarios.
- Informarnos si siente dolor.
- Cuidarse en casa mediante lo siguiente:
  - Dejar de fumar, si fuma. MSK cuenta con especialistas que le pueden ayudar. Para obtener más información sobre nuestro Programa de Tratamiento del Tabaquismo, llame al 212-610-0507. También puede pedirle información sobre el programa al enfermero.
  - Beber líquidos siguiendo nuestras instrucciones.
  - Comer o evitar los alimentos y bebidas que sugerimos.
  - Mantener el mismo peso.

Antes de su procedimiento de braquiterapia LDR

Preparación para su procedimiento

Usted y su equipo de atención médica trabajarán juntos a fin de prepararse para el procedimiento. Ayúdenos a mantenerle a salvo. Díganos si alguna de estas cosas corresponde a su caso, incluso si no está seguro.

- Tomo un medicamento recetado. Un medicamento con receta es aquel que solo puede obtener presentando una receta de un proveedor de cuidados de la salud. Algunos ejemplos son:
  - Medicamentos que se tragan.
  - Medicamentos que se inyectan (pinchazo).
  - Medicamentos que se inhalan (se toman por la nariz).

    - Medicamentos que se aplican sobre la piel en forma de parches o cremas.
- Tomo medicamentos sin receta, incluso parches y cremas. Un medicamento sin receta es aquel que puede obtener sin una receta.
- Tomo suplementos alimenticios, como hierbas, vitaminas, minerales o remedios naturales o caseros.
- Tengo un marcapasos, un desfibrilador cardioversor implantable automático (AICD) u otro aparato para el corazón.
- He tenido problemas con la anestesia en el pasado. La anestesia es un medicamento que hace que se duerma durante una cirugía o procedimiento.
- Soy alérgico a ciertos medicamentos o materiales, entre ellos el látex.
- No estoy dispuesto a recibir una transfusión de sangre.
- Uso drogas recreativas, como la marihuana.

Asegúrese siempre de que sus proveedores de cuidados de la salud conozcan todos los medicamentos y suplementos que está tomando.

Es posible que tenga que seguir instrucciones especiales antes de su procedimiento según los medicamentos y suplementos que tome. Si no sigue esas instrucciones, su procedimiento puede retrasarse o cancelarse.

Medicinas GLP-1 para la pérdida de peso

Es importante informar a su proveedor de cuidados de la salud si toma una medicina GLP-1. Debe seguir instrucciones específicas sobre qué comer y beber antes de su cirugía o procedimiento. **Es muy importante que siga estas instrucciones si tomó una medicina GLP-1 en algún momento durante los últimos 30 días. Si no las sigue, es posible que su cirugía o procedimiento se retrase o cancele.**

- **Comience una dieta de líquidos claros a las 6 a. m. del día antes de su cirugía o procedimiento.** No coma ningún alimento sólido. Lea *Dieta de líquidos*

claros (www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/clear-liquid-diet) para obtener más información.

- **Deje de beber 8 horas antes de la hora de llegada.** No coma ni tome nada después de esa hora, ni siquiera líquidos claros. Puede tomar pequeños tragos de agua con sus medicinas.

Para obtener más información, lea *Qué comer y beber antes de su cirugía o procedimiento si toma medicinas GLP-1* (www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/eating-and-drinking-before-your-surgery-or-procedure-when-taking-glp-1-medicines).

Estos son algunos ejemplos de medicinas GLP-1. Existen otras, así que asegúrese de que el equipo de atención esté al tanto de todas las medicinas que usted toma. A veces, se recetan para ayudar a controlar la diabetes y otras enfermedades. Otras veces, se recetan para bajar de peso.

• Semaglutide (Wegovy®, Ozempic®, Rybelsus®) • Dulaglutide (Trulicity®)	• Tirzepatide (Zepbound®, Mounjaro®) • Liraglutide (Saxenda®, Victoza®)

Acerca del consumo de bebidas alcohólicas

Es importante que hable con su proveedor de cuidados de la salud en cuanto a la cantidad de alcohol que beba. Esto nos ayudará a planificar su atención.

Si usted bebe alcohol de forma regular, podría correr el riesgo de sufrir complicaciones durante y después de su procedimiento. Entre ellas se encuentran: hemorragias, infecciones, problemas cardíacos y una hospitalización más prolongada.

Si bebe alcohol con regularidad y deja de hacerlo de forma repentina, esto puede causarle convulsiones, delirio y la muerte. Si sabemos que corre el riesgo de tener estos problemas, podemos recetarle medicamentos para ayudar a prevenirlos.

Estas son algunas cosas que puede hacer antes del procedimiento para evitar problemas.

- Sea franco con el proveedor de cuidados de la salud en cuanto a la cantidad de alcohol que consuma.
- Trate de dejar de beber alcohol en cuanto se planee el procedimiento. Informe a su proveedor de cuidados de la salud de inmediato si usted:
    - Siente dolor de cabeza.
    - Siente náuseas (sensación de que va a vomitar).
    - Siente más ansiedad (nerviosismo o preocupación) que de costumbre.
    - No puede dormir.

  Todos ellos son los primeros síntomas del síndrome de abstinencia, el cual se puede tratar.
- Si no puede dejar de beber, avísele al proveedor de cuidados de la salud.
- Hágale preguntas a su proveedor de cuidados de la salud sobre la bebida y el procedimiento. Como siempre, toda su información médica se mantendrá en privado.

Acerca del fumar

Las personas que fuman o que utilizan un dispositivo electrónico para fumar pueden llegar a sufrir problemas respiratorios si se someten a un procedimiento. Los vaporizadores y los cigarrillos electrónicos son ejemplos de dispositivos electrónicos para fumar. Dejar de fumar incluso unos días antes de su procedimiento puede ayudar a prevenir problemas respiratorios durante y después de su procedimiento.

Si fuma, su proveedor de cuidados de la salud le derivará al Programa de Tratamiento del Tabaquismo. También puede llamar al programa al 212-610-0507.

Acerca de la apnea del sueño

La apnea del sueño es un problema respiratorio común. La persona que tiene apnea del sueño deja de respirar durante breves períodos de tiempo mientras duerme. El tipo más común es la apnea obstructiva del sueño (OSA), Con la

OSA, las vías respiratorias se bloquean por completo mientras duerme.

Este tipo de apnea puede causar problemas graves durante un procedimiento y después del mismo. Le pedimos que nos informe si tiene o cree que podría tener apnea del sueño. Si utiliza un respirador, como una máquina CPAP, llévelo con usted el día de su procedimiento.

30 días antes de su procedimiento

Pruebas prequirúrgicas (PST)

Tendrá una consulta prequirúrgica antes de su procedimiento. Su cita puede ser en persona o una video consulta. Recibirá un recordatorio del consultorio de su proveedor de cuidados de la salud con la fecha, la hora y el lugar de la cita. Visite www.msk.org/parking para obtener información sobre dónde estacionar y cómo llegar a todos los centros de MSK.

El día de la cita, puede comer y tomar sus medicinas habituales.

Es útil llevar lo siguiente a su cita:

- Una lista de todas las medicinas que toma, incluso las que adquiere con y sin receta, así como de los parches y cremas que usa.
- Los resultados de las pruebas médicas que se haya realizado fuera de MSK el último año, si los tiene. Algunos ejemplos son pruebas de esfuerzo cardíaco, ecocardiogramas o estudios Doppler de la carótida.
- Los nombres y números de teléfono de sus proveedores de cuidados de la salud.

Se reunirá con un proveedor de práctica avanzada (APP) durante su consulta prequirúrgica. Este trabaja de cerca en colaboración con el personal de anestesiología de MSK. Estos son médicos con formación especializada en el uso de la anestesia durante una cirugía o procedimiento.

Su proveedor de práctica avanzada revisará sus antecedentes médicos y quirúrgicos. Es posible que le hagan pruebas para planificar su atención, como:

- Un electrocardiograma (ECG) para controlar el ritmo de su corazón.
- Una radiografía de tórax.
- Análisis de sangre.

El proveedor de práctica avanzada podría recomendarle que consulte a otros proveedores de cuidados de la salud. Además:

- Hablará con usted sobre qué medicinas debe tomar la mañana de su procedimiento.
- Le dará instrucciones sobre lo que puede comer y beber antes de su procedimiento.

Puede encontrar las instrucciones para las horas previas al procedimiento (como información sobre las medicinas y qué comer y beber) en su cuenta de MSK MyChart:

1. Inicie sesión en su cuenta de MSK MyChart. En la página de inicio, seleccione “Visitas.”
2. Vaya a la sección “Pasadas” o “Visitas pasadas” y encuentre su consulta prequirúrgica. Seleccione “Ver resumen de visita.”
3. Lea la sección “Instrucciones previas al procedimiento” en su resumen de visita.

Es muy importante que siga estas instrucciones para las horas previas al procedimiento. Si no las sigue, es posible que su procedimiento se retrase o se cancele.

Organice que alguien lo lleve a casa

Debe contar con una persona responsable que le lleve a casa después de su procedimiento. Una persona responsable es alguien que le ayude a llegar bien a casa. También debe poder comunicarse con su equipo de cuidados de la salud en caso de tener inquietudes. Haga los arreglos necesarios antes del día de su procedimiento.

Si no tiene una persona responsable que le lleve a casa, entonces llame a una de las agencias que se indican a continuación. Ellas se encargarán de enviar a alguien que le lleve a casa. Este servicio se cobra y usted tendrá que proporcionar el transporte. Puede tomar un taxi o un servicio de auto pero, aun así, debe contar con un cuidador responsable para que le acompañe.

Agencias de Nueva York
VNS Health: 888-735-8913
Caring People: 877-227-4649

Agencias de Nueva Jersey
Caring People: 877-227-4649

Complete un formulario Health Care Proxy

Si todavía no ha completado un formulario Health Care Proxy, le recomendamos que lo haga ahora. Si ya completó uno o si tiene otras directivas anticipadas, tráigalos en su próxima cita.

Un formulario Health Care Proxy es un documento legal. En él, se especifica a la persona que hablará en su representación, si es que usted no está en condiciones para comunicarse. Esta persona recibe el nombre de agente de atención médica.

- Para obtener información sobre el formulario Health Care Proxy y otras directivas anticipadas, lea *Voluntades anticipadas para personas con cáncer y sus seres queridos* (www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/advance-care-planning).
- Para obtener información sobre cómo ser un agente de atención médica, lea *Cómo ser un agente de atención médica* (www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/how-be-health-care-agent).

Hable con un integrante de su equipo de atención si tiene preguntas sobre cómo completar un formulario Health Care Proxy.

Haga actividad física

Hacer actividad física ayudará a que el cuerpo esté en las mejores condiciones para su procedimiento. También hará que su recuperación sea más rápida y

fácil.

Trate de hacer actividad física a diario. Cualquier actividad que haga que su corazón lata más rápido, como caminar, nadar o andar en bicicleta, es una buena opción. Si es época de frío, suba y baje las escaleras en casa o vaya a un centro comercial o a un mercado.

Lleve una dieta sana

Lleve una dieta bien balanceada y saludable antes de su procedimiento. Si necesita ayuda con su dieta, hable con el proveedor de cuidados de la salud sobre tener una entrevista con un nutricionista dietista clínico.

Compre los artículos necesarios

Tendrá que comprar los siguientes artículos:

- ☐ Bisacodyl (Dulcolax®), tabletas de 5 miligramos. Puede adquirirlos en una farmacia de su localidad sin receta. Normalmente se venden en paquetes de 10 tabletas, pero solo tendrá que tomar una.
- ☐ NuLYTELY® en solución y paquetes de sabor (cereza, limón-lima, naranja y piña). Su proveedor de cuidados de la salud le recetará esto. Viene en botella de un galón (128 onzas), pero solo tendrá que tomar ½ galón (64 onzas).
- ☐ Líquidos claros para beber mientras sigue una dieta de líquidos claros. En la tabla llamada “Dieta de líquidos claros” se ofrecen ejemplos.

7 días antes de su procedimiento

Siga las instrucciones de su proveedor de cuidados de la salud cuando tome aspirin

La aspirin puede causar hemorragia. Si toma aspirin o una medicina que tiene aspirin, es posible que deba cambiar su dosis o dejar de tomarla 7 días antes de su procedimiento. Siga las instrucciones de su proveedor de cuidados de la salud. **No deje de tomar aspirin a menos que su proveedor se lo indique.**

Para obtener más información, lea *Cómo comprobar si un medicamento o suplemento contiene aspirin, otros NSAID, vitamina E o aceite de pescado*

(www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/common-medications-containing-aspirin-and-other-nonsteroidal-anti-inflammatory-drugs-nsaids).

Deje de tomar vitamina E, multivitamínicos, remedios herbales y otros suplementos alimenticios

La vitamina E, los multivitamínicos, los remedios herbales y otros suplementos alimenticios pueden causar sangrado. Deje de tomarlos 7 días antes de su procedimiento. Si el proveedor de cuidados de la salud le da instrucciones diferentes, haga lo que él o ella le indique.

Para obtener más información, lea *Los remedios herbales y el tratamiento contra el cáncer* (www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/herbal-remedies-and-treatment).

2 días antes de su procedimiento

Deje de tomar medicamentos antiinflamatorios no esteroideos (NSAID)

Los NSAID, como el ibuprofen (Advil® y Motrin®) y el naproxen (Aleve®), pueden causar sangrado. Deje de tomarlos 2 días antes de su procedimiento. Si el proveedor de cuidados de la salud le da instrucciones diferentes, haga lo que él o ella le indique.

Para obtener más información, lea *Cómo comprobar si un medicamento o suplemento contiene aspirin, otros NSAID, vitamina E o aceite de pescado* (www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/common-medications-containing-aspirin-and-other-nonsteroidal-anti-inflammatory-drugs-nsaids).

1 día antes de su procedimiento

Prepare la mezcla NuLYTELY

La mañana del día antes de su procedimiento:

1. Agregue agua tibia a la botella de NuLYTELY. Llénela hasta la parte superior de la línea de la botella.
2. Si lo desea, agregue un paquete de saborizante. Solo use el paquete de saborizante que venga con NuLYTELY.

3. Tape la botella de NuLYTELY. Agite la botella hasta que el polvo se disuelva. La mezcla quedará clara, incluso si se le agrega un paquete de sabor.
4. Si lo desea, ponga la botella en el refrigerador para enfriarla. Muchas personas nos han dicho que NuLYTELY sabe mejor si se toma frío.

No haga la mezcla de NuLYTELY antes de la mañana anterior al día de su procedimiento.

Siga una dieta de líquidos claros

En el desayuno y el almuerzo puede comer alimentos sólidos. Termine el almuerzo antes de las 12 p. m. (mediodía).

Después del almuerzo del día antes de su procedimiento, comience a seguir una dieta de líquidos claros. Una dieta de líquidos claros solo incluye líquidos que sean transparentes. En la tabla de la "Dieta de líquidos claros" se ofrecen ejemplos. Mientras siga la dieta:

- No coma ningún alimento sólido.
- Trate de tomar por lo menos un vaso (de 8 onzas o 236 ml) de líquido claro cada hora mientras esté despierto.
- Tome líquidos claros de distintos tipos. No tome solamente agua, café y té.
- No tome más de 2 tazas (16 onzas) de líquidos que tengan cafeína.
- No tome líquidos dietéticos , aun si tiene diabetes. De lo contrario, existe la posibilidad de que se sienta débil o mareado.

Dieta de líquidos claros		
	Puede ingerir	**No ingiera**
Sopas	• Caldo y consomé.	• Cualquier producto con trozos de comida o condimentos.
Dulces	• Gelatina, como Jell-O®. • Hielo de sabores. • Caramelos duros, como Life Savers®, gotas de limón y mentas.	• Todos los otros dulces.

Bebidas	• Jugos de frutas claros, como limonada o jugo de manzana, arándano y uva. • Refrescos, como ginger ale, 7-UP®, Sprite® y seltzer. • Bebidas deportivas, como Gatorade® o Powerade®. • Café negro o té sin leche o crema. • Agua, incluida agua gasificada (con gas) y saborizada. • Bebidas nutritivas claras, como Boost® Breeze, Ensure Clear™, Pedialyte® y Diabetishield®.	• Jugos con pulpa. • Néctares. • Batidos o licuados. • Leche, crema y otros productos lácteos. • Leches de frutos secos, leches vegetales, cremas no lácteas y otras alternativas lácteas. • Bebidas con alcohol.

Paso 1: Tome 2 tabletas de bisacodyl

A la 1:00 p. m. del día antes de su procedimiento, tómese una tableta de bisacodyl (5 mg) con un vaso de agua.

Tome la mezcla NuLYTELY

A las 3:00 p. m. del día antes de su procedimiento, comience a tomar la mezcla NuLYTELY.

- Tome un vaso (8 onzas) de la mezcla cada 15 minutos.
- Solo tome la mitad de la botella (64 onzas o aproximadamente 2 litros). Puede usar las marcas en la botella para ayudarle a realizar un seguimiento.
- Una vez que haya terminado la mitad de la mezcla de NuLYTELY, tire la otra mitad. Luego, siga tomando líquidos claros.

La solución NuLYTELY le provocará evacuaciones frecuentes, así que es importante que tenga un baño cerca al momento de comenzar a tomarla. Para prevenir la irritación, puede ponerse petroleum jelly (Vaseline®) o pomada A&D® en la piel alrededor del ano después de cada defecación.

Fíjese en la hora del procedimiento

Un integrante del personal le llamará después de las 2 p. m. del día antes de su procedimiento. Si el procedimiento está programado para un lunes, entonces

recibirá la llamada el viernes anterior. Si para las 7:00 p. m. no ha recibido una llamada, llame al 212-639-5014.

El integrante del personal le dirá a qué hora debe llegar al hospital para su procedimiento. También le recordará a dónde ir.

Visite www.msk.org/parking para obtener información sobre dónde estacionar y cómo llegar a todos los centros de MSK.

Si ha tenido cambios en su salud o si por algún motivo tiene que cancelar su procedimiento, llame al oncólogo de radioterapia.

Tome sus medicamentos según le indicó el médico

Tome los medicamentos que su proveedor de cuidados de la salud le haya dicho que tome la noche anterior a su procedimiento. Tómelos con un pequeño trago de agua.

Duchas

Tome una ducha con jabón y agua la noche anterior, o por la mañana, antes de su procedimiento.

El día de su procedimiento de braquiterapia LDR

Instrucciones sobre lo que debe beber

> **Importante:** si toma un medicamento GLP-1, no siga estas instrucciones. En su lugar, siga las instrucciones en *Qué comer y beber antes de su cirugía o procedimiento si toma medicinas GLP-1* (www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/eating-and-drinking-before-your-surgery-or-procedure-when-taking-glp-1-medicines).

Entre la medianoche (12 a. m.) y 2 horas antes de la hora de su llegada, beba únicamente los líquidos de la siguiente lista. No coma ni beba nada más. Deje de beber 2 horas antes de la hora de llegada.

- Agua.

- Jugo de manzana claro, jugo de uva claro o jugo de arándanos claro.
- Gatorade o Powerade.
- Café negro o té. Se puede añadir azúcar. No añada nada más.
    - No añada ninguna cantidad de ningún tipo de leche o crema. Esto incluye las leches y cremas vegetales.
    - No añada jarabe aromatizado.

Si tiene diabetes, preste atención a la cantidad de azúcar que contienen las bebidas que toma. Será más fácil controlar sus niveles de azúcar en la sangre si incluye versiones de estas bebidas sin azúcar, bajas en azúcar o sin azúcares añadidos.

Es útil mantenerse hidratado antes de las cirugías y los procedimientos, así que beba líquido si tiene sed. No beba más de lo necesario. Recibirá líquidos por vía intravenosa (VI) durante su cirugía o procedimiento.



Deje de beber 2 horas antes de la hora de llegada. Esto incluye agua.

Es posible que su proveedor de cuidados de la salud le haya dado instrucciones diferentes sobre cuándo debe dejar de beber. Si es así, siga sus instrucciones.

Algunos aspectos para tener en cuenta

- Tome los medicamentos que su proveedor de cuidados de la salud le haya dicho que tome en la mañana de su procedimiento. Tómelos con un pequeño trago de agua.
- No se ponga loción, crema, desodorante, talco ni colonia.
- No lleve ningún objeto de metal. Quítese todas las joyas, incluso las que tenga en perforaciones que se haya hecho en el cuerpo. Las herramientas utilizadas durante su procedimiento pueden causar quemaduras si tocan metal.

- Deje en casa los objetos de valor.
- Si usa lentes de contacto, quíteselos y mejor póngase anteojos. Si no tiene anteojos, lleve un estuche para los lentes de contacto.

Qué debe traer

- Un par de pantalones holgados, que pueden ser pantalones de ejercicio.
- Ropa interior estilo trusa que sea de una a dos tallas más de lo normal.
- Zapatos tenis con cordones. Es posible que tenga hinchazón en los pies. Unos tenis con cordones se pueden adaptar a la hinchazón.

Cuando llegue al hospital

Muchos integrantes del personal le pedirán que diga y deletree su nombre y fecha de nacimiento. Esto se hace por su seguridad. Es posible que haya personas con el mismo nombre o con nombres parecidos que vayan a hacerse procedimientos el mismo día.

Cuando llegue el momento de cambiarse para su procedimiento, recibirá unas batas de hospital y calcetines antideslizantes.

Reúnase con un enfermero

Antes de su procedimiento se reunirá con un enfermero. Dígale la dosis de los medicamentos que haya tomado después de la medianoche (12 a. m.) y la hora en que los tomó. Asegúrese de incluir los medicamentos recetados y sin receta, parches y cremas.

Es posible que el enfermero le ponga una vía intravenosa (IV) en una de las venas, generalmente en el brazo o la mano. Si el enfermero no le coloca la vía IV, el anestesiólogo lo hará en la sala de procedimientos.

Prepárese para su procedimiento

Cuando sea el momento de su procedimiento, deberá quitarse los aparatos para sordera, la dentadura postiza, las prótesis, la peluca y los artículos religiosos, si los tiene. Entrará caminando al quirófano o un integrante del personal le llevará en una camilla.

Un miembro del equipo del quirófano le ayudará a subirse a la cama. También la pondrán las botas de compresión en la parte inferior de las piernas. Estas se inflan y se desinflan suavemente para ayudar con la circulación de la sangre en las piernas. Una vez que esté cómodo, el anestesiólogo le pondrá anestesia a través de la vía IV y usted se dormirá. También recibirá líquidos a través de la vía IV durante su procedimiento y después de este.

Durante su procedimiento

Una vez que se quede totalmente dormido, su equipo de atención le colocará un tubo por la boca hasta la tráquea, el cual le ayudará a respirar. También se le pondrá un catéter (Foley) urinario en la vejiga para drenar la orina durante su procedimiento.

Después de que se coloque el catéter Foley, el proveedor de cuidados de la salud le observará la próstata con ultrasonido rectal. Colocarán agujas diminutas a través del perineo hasta la próstata. El perineo es la parte de piel entre el escroto y el ano (véase la figura 1). Su proveedor de cuidados de la salud usará una computadora para determinar el mejor lugar para colocarle las semillas. Luego, colocará las semillas en la próstata a través de las agujas.

Se le hará una tomografía computarizada (CT) para asegurarse de que todas las semillas se encuentren en un lugar adecuado. Luego, su proveedor de cuidados de la salud le quitará las agujas y el catéter Foley.

Después de su procedimiento de braquiterapia LDR

En el hospital

Usted despertará en la Unidad de Cuidados Posteriores a la Anestesia (PACU). Un enfermero se encargará de realizarle un seguimiento de la temperatura, el pulso, la presión arterial y el nivel de oxígeno. También se asegurará de que usted pueda orinar (hacer pis) por su cuenta.

Después de su procedimiento es posible que sienta dolor. Sus proveedores de cuidados de la salud le preguntarán con frecuencia sobre el dolor que tenga. Le

darán medicamentos para tratar el dolor, si es necesario. Si el dolor no desaparece, infórmeselo a uno de los proveedores de cuidados de la salud.

El enfermero le dará a usted y a su cuidador las instrucciones al ser dado de alta.

El encargado de seguridad de la radiación

Usted hablará con un encargado de la seguridad de la radiación del Servicio de Seguridad de Radiación. Esa persona revisará el nivel de radiación que tenga en el cuerpo. También le darán una tarjeta de bolsillo para que guarde después de su procedimiento que explica la radiación. La tarjeta tendrá la fecha en la que dejará de recibir radiación. Si se ve en la necesidad de ir a un hospital antes de la fecha indicada en la tarjeta, dígale al proveedor de cuidados de la salud que tiene semillas radioactivas implantadas.

Es posible que el encargado de la seguridad de la radiación le dé instrucciones sobre las precauciones que deba tomar con su familia y sus amigos debido a la radiación.

En casa

Cómo filtrar la orina

A pesar de que es muy raro, existe la posibilidad de que le salga una semilla por la orina. Esto no afectará el tratamiento. Su enfermero le dará un colador antes de que le den el alta del hospital. Úselo para colar la orina durante los primeros 4 días después de su procedimiento. Si en los primeros 4 días le sale una semilla, siga colando la orina 4 días más.

Si llega a sacar una semilla, no la toque con las manos. Recójala con una cuchara o unas pinzas. Colóquela en un recipiente pequeño y tápelo, el cual puede ser un frasco. Manténgalo fuera del alcance de todos. Llame al oncólogo de radioterapia o al Servicio de Seguridad de Radiación al 212-639-7391 para recibir más instrucciones al respecto.

Otras instrucciones

- Si llega a tener una hemorragia en el perineo, aplique una presión constante con un toallita o una gasa durante 5 minutos. Si la hemorragia es abundante

o no se detiene, llame a su proveedor de cuidados de la salud.

- Puede seguir con su dieta habitual. Es aconsejable evitar alimentos que pudieran irritarle la vejiga. Entre ellos se encuentra la cafeína (café y té), el alcohol, los jugos cítricos y las comidas muy condimentadas.
- Puede tomar una ducha 24 horas después de salir del hospital.
- No levante nada que pese más de 20 libras (9.1 kilogramos) durante 1 semana después de su procedimiento.
- En la mayoría de los casos se puede regresar a trabajar 2 días después su procedimiento. Si levantar objetos pesados es parte de su trabajo, pregúntele a su proveedor de cuidados de la salud cuándo puede volver a trabajar.

Seguimiento médico

Tendrá citas periódicas con su proveedor de cuidados de la salud después de su braquiterapia LDR. En cada una de estas visitas, su equipo de radioterapia verificará cómo el cuerpo y el cáncer están respondiendo a su tratamiento. Se le harán un examen físico y análisis de sangre, incluso una prueba de antígeno prostático específico (PSA). Su proveedor de cuidados de la salud también le ayudará a controlar cualquier síntoma que tenga. Aproveche esas consultas para hacer preguntas y expresar sus inquietudes.

Efectos secundarios de la braquiterapia LDR para el cáncer de próstata

Síntomas urinarios

Los síntomas urinarios son los efectos secundarios más comunes de la braquiterapia. Después de su procedimiento, es posible que usted tenga algunos de los siguientes síntomas.

- Hay personas que no pueden orinar después del procedimiento, o bien, solo orinan unas cuantas gotas a la vez. **Eso se considera una emergencia.** Llame a su proveedor de cuidados de la salud de inmediato si no puede orinar.
- Es posible que tenga que orinar con más frecuencia de lo normal, hasta una

o más veces por hora. Esto normalmente comienza de 2 a 4 semanas después de que se colocan las semillas y llega a durar varios meses o más.

- Puede que sienta ardor al orinar. Esto normalmente comienza de 2 a 4 semanas después de que se colocan las semillas y llega a durar de 4 meses a 1 año.
- Puede que note sangre en la orina, lo cual le dará una apariencia color rosa. Esto es algo común y normalmente desaparece de 3 a 7 días después de que le colocan las semillas. Llame a su proveedor de cuidados de la salud si la orina todavía es rosada después de 7 días o si le salen coágulos en la orina.
- Es posible que se le formen moretones alrededor del escroto y del pene. Eso debe desaparecer de 1 a 2 semanas después de su procedimiento. Llame a su proveedor de cuidados de la salud si al cabo de 2 semanas todavía tiene moretones.

Hable con su proveedor de cuidados de la salud si tiene alguno de estos síntomas: Si hay planes para que se le haga un procedimiento para revisarle la vejiga (como una cistoscopia), espere hasta que hable con el proveedor de cuidados de la salud.

Síntomas con las defecaciones

- Es posible que tenga defecaciones con más frecuencia o que sean más blandas de lo habitual. Esto sucede cuando se irrita el recto. Podría comenzar 1 semana después de que se colocan las semillas y llega a durar varios meses.
- Es posible que siente molestias en el recto o que arroje mucosidad.
- Si tiene hemorroides, es probable que empeoren.

Hable con su proveedor de cuidados de la salud si tiene síntomas con las defecaciones. Si hay planes de un procedimiento para revisarle el recto o el colon (como una colonoscopia), espere hasta que hable con el proveedor de cuidados de la salud.

Disfunción eréctil (ED).

La disfunción eréctil, la cual a veces se conoce como impotencia, consiste en tener problemas para tener una erección o no poder tener una erección. Es probable que observe un cambio en la rigidez de la erección. Es posible que tenga menos semen o que la consistencia del semen sea diferente.

De cada 10 personas que reciben braquiterapia LDR en la próstata, alrededor de 3 personas tienen disfunción eréctil dentro de los 5 años posteriores al procedimiento y alrededor de 7 no. Es difícil predecir quién tendrá disfunción eréctil.

Si llega a desarrollar ED, puede que sea permanente. Avísele a su proveedor de cuidados de la salud si le sucede, ya que existen varios tratamientos para ese problema.

Instrucciones sobre seguridad radiológica

Las semillas radioactivas que se le pongan en la próstata estarán hechas de paladio (Pd-103) o de yodo (I-125). Si no está seguro de qué tipo es el que usted tiene, pregúntele a su proveedor de cuidados de la salud.

Si se trata de implantes de paladio, no es necesario que tome precauciones. **Ahora, si se trata de implantes de yodo (I-125), siga estas instrucciones.**

Las semillas emiten una cantidad muy pequeña de radiación. La cantidad de radiación disminuye a medida que se aleja del cuerpo. A una distancia de 3 pies (1 metro) no hay ninguna cantidad de radiación que se pueda medir.

No hay manera de que un objeto se vuelva radioactivo con solo tocarlo. No hay necesidad de hacer ninguna cosa especial con la ropa de cama, la ropa, los platos ni el baño. Las semillas no interfieren con marcapasos ni con hornos de microondas.

Asegúrese de seguir todas las instrucciones de la tarjeta que reciba del encargado de la seguridad de la radiación, incluso evitar cargar niños en el regazo y al dormir con su pareja en una posición en forma de cuchara.

Precauciones en cuanto al sexo

Puede retomar la actividad sexual 1 semana después de su procedimiento.

En raras ocasiones, una semilla puede salir de la próstata cuando eyacula. Use un condón o eyacule fuera de su pareja durante el menos las primeras 5 veces que eyacula después de su procedimiento. Si su pareja está embarazada, utilice condones hasta que nazca el bebé. Esto le permite detectar una semilla. También puede disminuir cualquier preocupación que tenga en cuanto a la capacidad para eyacular después de su procedimiento.

Llame a su oncólogo de radioterapia o encargado de seguridad de la radiación si le sale una semilla cuando eyacula. Recoja y almacene la semilla siguiendo las instrucciones de la sección “Cómo filtrar la orina”.

Viajes

Puede viajar, incluso en avión. Lleve la tarjeta que le dio el encargado de seguridad de la radiación. Es posible que el equipo de seguridad detecte la radioactividad o el metal.

Fluidos corporales

Ni la sangre, ni la orina ni otros líquidos del cuerpo se contaminarán de radiación de las semillas. No tendrá que seguir ningún paso especial.

Servicios de apoyo

Oficina de Admisión
212-639-7606
Llame si tiene consultas sobre su internación, como por ejemplo la solicitud de una habitación privada.

Anestesia
212-639-6840
Llame si tiene preguntas sobre la anestesia.

Programa de Medicina Sexual y Reproductiva Masculina

646-888-6024
El cáncer y los tratamientos contra el cáncer pueden afectar su salud sexual, la fertilidad o ambas. Nuestro Programa de Medicina Sexual y Reproductiva Masculina puede ayudar a hacer frente a problemas de salud sexual, como la disfunción eréctil. Podemos ayudarle antes, durante o después de su tratamiento. Llame para obtener más información o para programar una cita.

Oficina de Representación del Paciente (Patient Representative Office)
212-639-7202
Llame si tiene preguntas sobre el formulario Health Care Proxy o si tiene cualquier inquietud sobre su atención.

Trabajo social
www.msk.org/socialwork
212-639-7020
Los trabajadores sociales ayudan a los pacientes, familiares y amigos a hacer frente a los problemas comunes de las personas que tienen cáncer. Brindan asesoramiento personalizado y grupos de apoyo durante su tratamiento. También le pueden ayudar a comunicarse con los niños y otros miembros de la familia.

Nuestros trabajadores sociales también pueden derivarle a agencias y programas comunitarios. También tienen información sobre recursos financieros, si tiene problemas para pagar sus facturas.

Cuándo llamar al proveedor de cuidados de la salud

Llame al proveedor de cuidados de la salud si tiene:

- Fiebre de 101 °F (38.3 °C) o más.
- Dolor que no se alivia con los medicamentos.
- Cualquier nuevo síntoma o cambio físico.

Detalles de contacto

Si tiene preguntas o inquietudes, comuníquese con un integrante de su equipo de radioterapia. Puede comunicarse con ellos en los siguientes números.

Oncólogo de radioterapia: _____
Número de teléfono: _____

Enfermero de radioterapia: _____
Número de teléfono: _____

Un miembro de su equipo de atención responderá de lunes a viernes de 9 a. m. a 5 p. m. Fuera de ese horario, puede dejar un mensaje o hablar con otro proveedor de MSK. Siempre hay un médico o un enfermero de guardia. Si no está seguro de cómo comunicarse con su proveedor de cuidados de la salud, llame al 212-639-2000.

Para obtener más recursos, visite www.mskcc.org/pe y busque en nuestra biblioteca virtual.

Todos los derechos son propiedad y se reservan a favor de Memorial Sloan Kettering Cancer Center